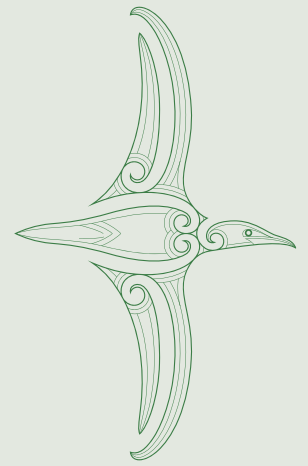
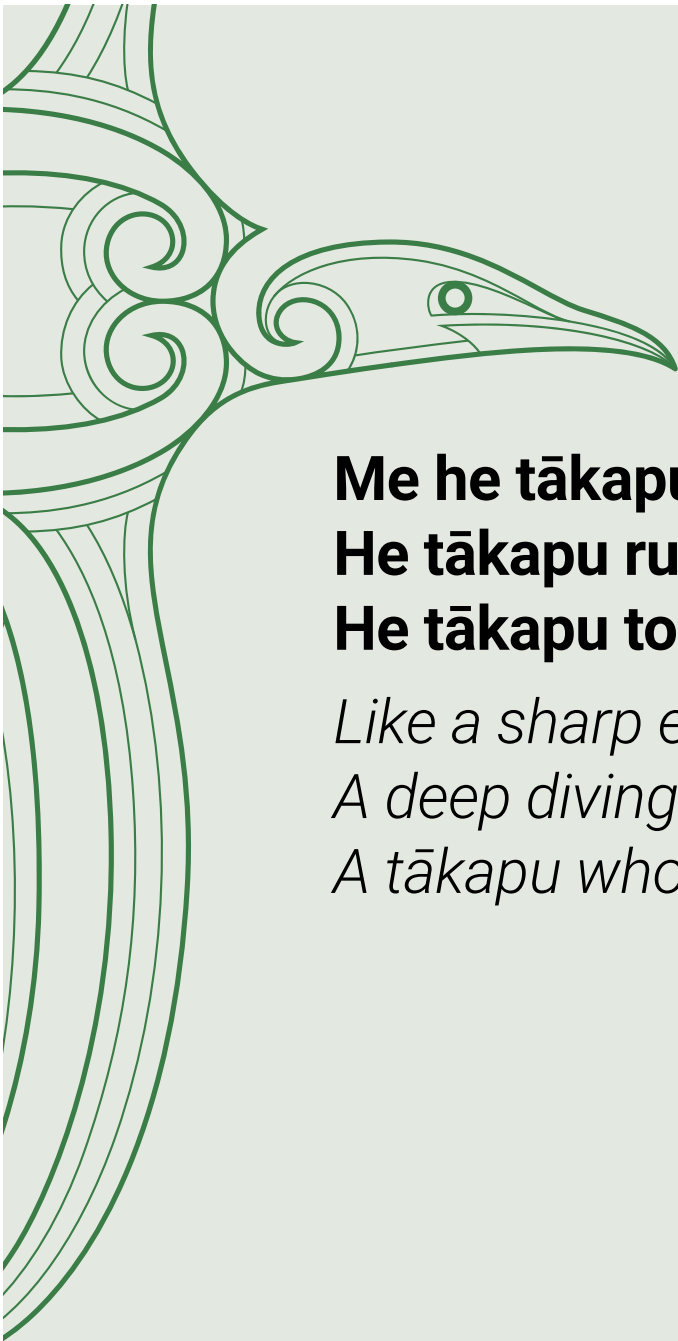


# Te Āheinga ki Ngā Ratonga Hauora me te Manaaki Niho

He tirohanga rētō ki ngā wheako o te āheinga o ngā ratonga hauora mātāmua me te manaaki niho ki ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana.





**Me he tākapu matakana  
He tākapu ruku hōhonu  
He tākapu tohatoha hua**

*Like a sharp eyed tākapu  
A deep diving tākapu  
A tākapu who shares*

---

**Crown copyright** © 2023. Copyright material in this report is protected by copyright owned by the Independent Children’s Monitor on behalf of the Crown. Unless indicated otherwise for specific items or collections of content (either below or within specific items or collections), this copyright material is licensed for re-use under the Creative Commons Attribution 3.0 New Zealand licence. To view a copy of this licence, visit <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/nz/>. In essence, you are free to copy, distribute and adapt The material, as long as you attribute it to the Independent Children’s Monitor and abide by the other licence terms. Please note that this licence does not apply to any logos, emblems, trademarks, photography or imagery on the website or to the website’s design elements. Those specific items may not be re-used without express permission.

**Finalised November 2023, published January 2024**

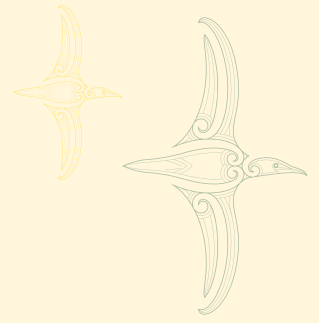
**Aroturuki Tamariki Independent Children’s Monitor**

PO Box 202  
Wellington 6140  
New Zealand

Email: [info@aroturuki.govt.nz](mailto:info@aroturuki.govt.nz)  
Web: [www.aroturuki.govt.nz](http://www.aroturuki.govt.nz)

ISBN 978-0-473-69996-3

**Te Kāwanatanga o Aotearoa**  
New Zealand Government



# Kupu Takamua

He mea whakatū i te tau 2019, ā, ka whakawhānui ake te wāhi ki a mātou i te tau 2023 i raro i te Oversight of Oranga Tamariki System Act. Kei a mātou te haepapa ki te hihira mena kei te whakatutuki ngā rōpū whakahaere e tautoko ana, e mahi tahi ana hoki ki ngā tamariki me ngā rangatahi i ngā hiahia o aua tamariki me aua rangatahi, ā, kei te tika te tuku ratonga me te whakawhanake i ngā hua.

I tēnei aromatawai ka titiro mātou ki te āheitanga ki ngā ratonga hauora mātāmua me te hauora niho ki ngā tamariki me ngā rangatahi e tiakina ana e Oranga Tamariki me Te Whare Kaupapa Āwhina. Ko te tuarua tēnei o ā mātou aromatawai e rētō ana te titiro ki ngā mahi kia mārama, ka mutu, kia whakawhanake ngā hua ka puta ki ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana e ngā umanga e te kāwana rānei.

Ko tā tēnei aromatawai he whakatewhatewha i te National Care Standards (NCS) Regulations e hāngai ana ki te manaaki hauora mātāmua. Ko te NCS Regulations te paerewa iti rawa o te manaaki me riro rā ka tika ki te tangata e manaakitia ana. Mō te wāhi ki te hauora mātāmua, e whakahau ana te NCS Regulations i te tumu whakarae o Oranga Tamariki kia mātua whakatūturu te whai wāhitanga o te tautoko ki te anganui i ngā hiahia ā-hauora o ngā tamariki me ngā rangatahi katoa e manaakitia ana, tae atu ki te whakatūturutanga o te tika o te whai i te huarahi e whakauru ai rātou ki ngā whakahaere hauora mātāmua (PHO), kia tirohia te hauora me ngā niho i ia tau, ka mutu, kei te aromatawai, kei te whakatutuki hoki ō rātou hiahia ā-hauora, ā-oranga anō hoki.

Ka titiro tēnei aromatawai ki te momo mahi, ki ngā ratonga, ka mutu, te tautoko e karapoti ana i ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana, ki te whakaū i te whakatutukitanga o te NCS Regulation herenga-hauora. Mā roto mai i ngā hihira ā-tau e taea ana ētahi atu hiahia ā-hauora, ā-niho anō hoki te tautuhi me te rongoā. Hei taurira, ko te rite tonu o te pā o te pirau niho tētahi o ngā tino mate horapa-kore tamarikitanga ki Aotearoa, heoi, i te nuinga o te wā e taea ana te aukati. Ko te kino o te hauora ā-waha ka pā ki te hauora ā-tinana, te hauora ā-hinengaro, te angitu ki te mātauranga, ka mutu, ngā hua ki te whiwhi mahi<sup>1</sup>.

I tēnei aromatawai, ka titiro mātou ki ngā mea e pai ana, ka mutu, ki ngā mea kāore i te pai hei tohu i ngā mahi whakawhanake kei roto, ka mutu, horapa i te pūnaha oranga tamariki. Tae atu tēnei ki ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana, e tiakina ana hoki e Oranga Tamariki me Te Whare Kaupapa Āwhina<sup>2</sup>.

1 [www.health.govt.nz/system/files/documents/publications/good-oral-health-strategic-vision-2006.pdf](http://www.health.govt.nz/system/files/documents/publications/good-oral-health-strategic-vision-2006.pdf)

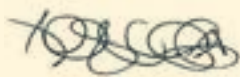
2 Kāore mātou i āpiti i a Barnardis ki tēnei aromatawai nā te iti rawa o ngā nama ki ngā rangatahi kei te manaakitia e Barnardo me te whakataurangi kua taea e Barnardos te whakarato mō te wāhi ki ngā tūtohu ki te NCS Regulations.

Pērā i tā mātou aromatawai rētō tuatahi, Returning Home from Care, ka whai whakaaro hoki tēnei aromatawai ki te tūranga o ētahi atu umanga kāwanatanga ki te tautoko i ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana. Ehara i a Oranga Tamariki te tūranga ki te tuku ratonga hauora. Nō reira, he mea hirahira te tūhono i ngā kaiwhakarato hauora ki ngā pūnaha e tautoko ana i ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana.

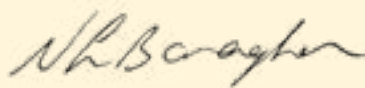
E mōhio ana mātou ki ngā kaupapa hauora e whakahaerehia ana e whai pānga ana ki a Oranga Tamariki Action Plan.<sup>3</sup> Inā rā, tā te aromatawai ā-hiahia rētō ki te hauora mātāmua whakarite i tā te kāwana 'higher duty of care'<sup>4</sup> ki ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana.

E whakamiha ana mātou he mahi kē atu e whakahaerehia ana kia noho tōmua te āheinga o tēnei rōpū ki te hauora manaaki. Ko tā tēnei aromatawai he whakahira i ngā wāhanga kē atu hei whakawhanake.

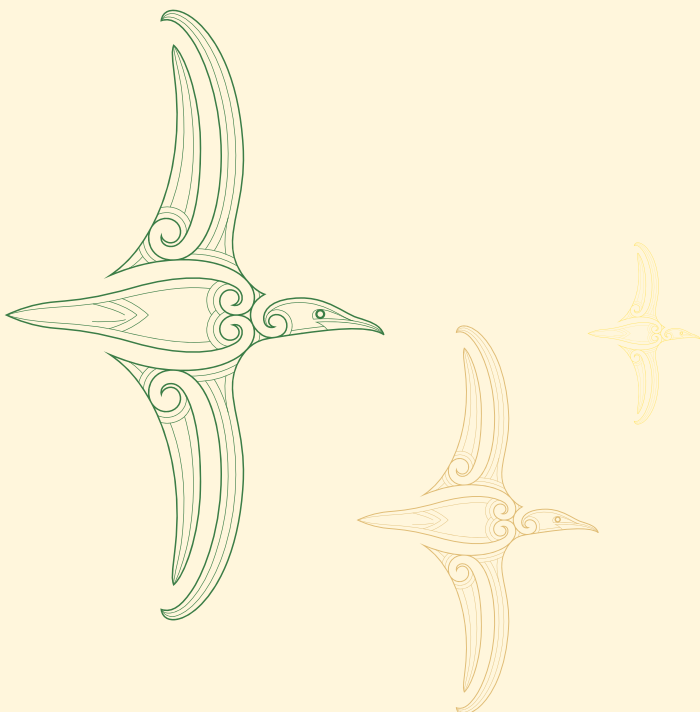
Ko ngā whakamihi o te ngākau ki ngā tamariki, ngā rangatahi, ngā kaitiaki, ka mutu, ngā kaimahi i tuari i ō rātou wheako me ō rātou mōhiotanga ki a mātou.



**Arran Jones**  
Chief Executive



**Nova Banaghan**  
Chief Monitor



3 Ko tā te Oranga Tamariki Action Plan he whakarite ka pēhea tā ētahi umanga kāwana mahi tahi ki te whakawhanake i ngā hua ki ngā tamariki me ngā rangatahi e "whai pānga ana" ki a Oranga Tamariki. Koinei aua tamariki me ngā rangatahi kei te tūpono ka kuhu ki te rokiroki o te kanawa, kei te rokirokihia e te kāwana, ka mutu, rātou katoa kua puta i te rokiroki o te kāwana pakeke iho i te 25 tau.

4 Oranga Tamariki Action Plan (OTAP) In-depth Needs Assessment Report, *Primary Health Needs of Children and Young People in Care* (June 2023), whārangi 4



# Ngā Kitenga Matua

Ko tā tēnei aromatawai he aro ki te National Care Standards (NCS) Regulations e hāngai ana ki te kuhunga me te āheinga o ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana ki ngā ratonga hauora mātāmua me te manaaki niho. E mataara ana mātou ki ngā āwangawanga whānui mō te kuhu ki ngā ratonga hauora mātāmuri pēnei me te hauora ā-hinengaro, ka mutu, ko ētahi o ēnei kua kapi i tā mātou rīpoata *Experiences of Care*.

Kua kitea e mātou kāore i te pai te whakamahia o te NCS Regulations herenga-hauora. Ko ngā wheako o ngā tamariki me ngā rangatahi kua ranu. Heoi, ara noa atu ngā kaupapa i mārama te puta.

E rehurehu ana te māramatanga ki ngā herenga e hāngai ana ki te NCS Regulations-he aha te hihira hauora ā-tau, ka mutu, hei āhea whai wāhi te whakaaetanga o ngā mātua, te whānau rānei. I rongo mātou i roto i ō mātou toronga aroturuki e rehurehu ana te māramatanga ki ngā kaupapa here, ka mutu, ngā tohutohu ki ngā tauwhiro Oranga Tamariki, nā tēnei, ka ririo mā ngā kaitiaki te haepapa i ētahi wā ki ngā whakaritenga manaaki-hauora, ka mutu, i ētahi wā kāore i a rātou ngā pārongo matua herenga-hauora o ngā tamariki me ngā rangatahi e tiakina ana e rātou. Kāore mātou i rongo i ngā kaimahi, i ngā kaitiaki rānei mō ngā whakangungu, ahakoa tonu, kua whakamōhio mai a Oranga Tamariki e wātea ana ngā pārongo me ngā whakangungu ki ngā kaitiaki rāua tahi ko ngā tauwhiro. Nō Oranga Tamariki ka tohu ki tā rātou aratohu mahi hei taunaki i te mārama o te whakatako i ngā kawatau, i rongo hoki mātou i te tari ā-motu o Oranga Tamariki kāore te aratohu mahi i whakauruhia puta noa i te rōpū whakahaere. E tohu ana ō mātou toronga aroturuki kāore i mārama tā te tari ā-motu o Oranga Tamariki whakatakoto i ngā kawatau ki te whakatūturu i te āheinga o ngā tamariki me ngā rangatahi ki ngā ratonga hauora mātāmua me te manaaki niho.

E whakahau ana te NCS Regulations kia āta whakaritea te ara ki te whakaurutanga o ia o ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana ki tētahi whakahaere hauora mātāmua (PHO) ka mutu, kia whiwhi hihira ā-tau ki ngā niho me te hauora. Kua whakaritea ēnei ture, inā hoki, e putuputu ana ngā hua hauora aukino ki ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana. E tuku ana te hihira hauora ā-tau i te āheinga ki te tautuhi wawe i ētahi atu hiahia ā-hauora, ka mutu, ki te tika te o whakamōhioatanga ki ngā mahere me te āheinga ki ngā ratonga.

I roto i te tau ka hori, kua āta whakarite a Oranga Tamariki kia pai ake te māramatanga ki te pāpātanga o te kuhunga o ngā tamariki me ngā rangatahi ki ngā ratonga hauora

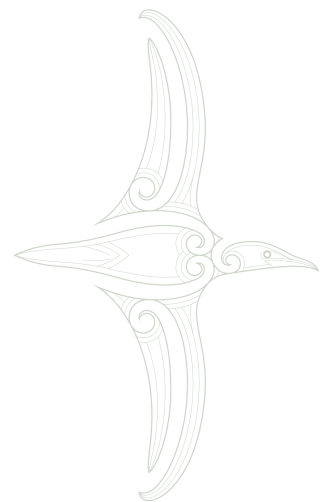
mātāmua mā te whakataurite raraunga ki a Te Whatu Ora. Kua kitea mā te whakataurite raraunga he 93 ōrau o ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana kua kuhu ki tētahi PHO, i te 30 o Hune, 2023. Kua tātari hoki a Oranga Tamariki i ngā raraunga mā te Intergrated Data Infrastructure (IDI) kia mārama ki ngā toronga tākuta arowhānui (GP). Ko ngā raraunga IDI nō te 30, o Hune 2021 e tohu ana kua āhua 70 ōrau o ngā tamariki e manaakitia ana kīhai i neke atu i te kotahi wā kua kitea e te GP i roto ngā marama-tekau mā rua kua hori.

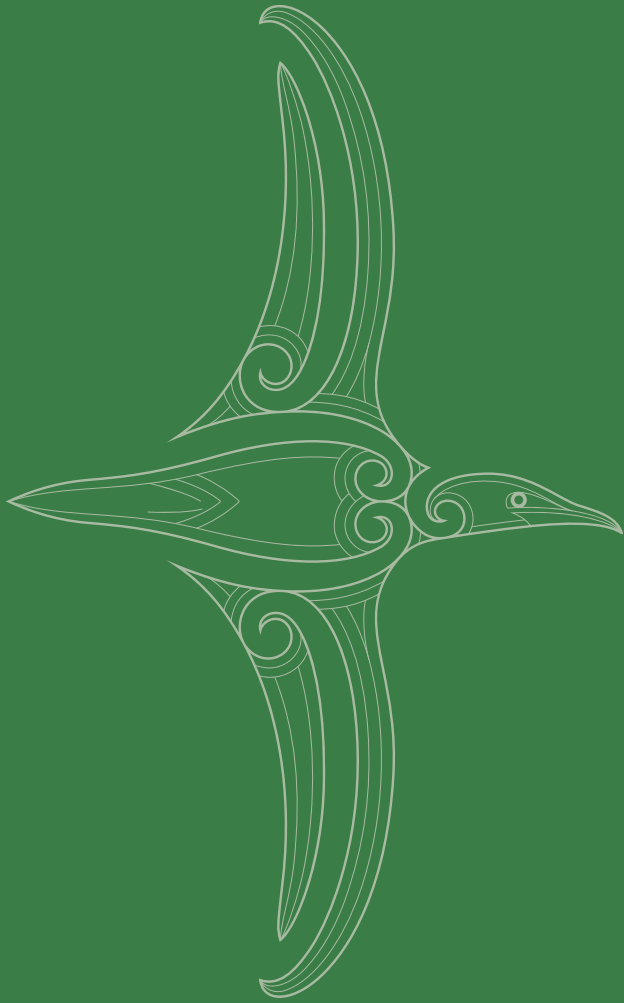
Heoi anō, kāore e taea e Oranga Tamariki te kite i ngā raraunga whakauru tika i tōna anō pūnaha, inā hoki, kāore i oti ngā pūkete. Ka whai pānga tēnei ki te āheinga ki te tūhura pārongo matua ki ngā kaitiaki, ki ngā whānau me ētahi o ngā tauwhiro e mahi tahi ana pea ki ngā tamariki me ngā rangatahi. Kei te ngoikore tonu te wawe o te whakatūturu i te kohia o ngā raraunga e ngā tauwhiro.

I rongo hoki mātou ehara i te mea kei te rite tonu te kohia o ngā raraunga tūtohu herenga-hauora e Oranga Tamariki i ō rātou hoa manaaki, ka mutu, me mau i tēnei e whai wāhi ai ki te manaakitanga e tukuna ana e ngā hoa manaaki ki ngā tamariki me ngā rangatahi. Nā te ngoikore o ngā pārongo, kāore e taea e Oranga Tamariki ngā pārongo te tūhura ki ngā kaiwhakarato hauora ki te whakawhanake i te āheinga ki te manaaki hauora mātāmua. Koia tēnei te āhuatanga ahakoa tā mātou i rongo mō te hiahia o ngā mātanga hauora ki te whakaū i te āheinga o ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana ki ngā ratonga hauora e hiahiatia ana.

Ahakoa tā mātou kite i ētahi wāhi e pai ana te mahi, ka mutu, i rongo mai i a Oranga Tamariki e whānui ana te āheinga o ngā tamariki me ngā rangatahi ki te manaaki hauora i te wā e hiahiatia ana, me pai kē atu te whakatinanatanga me te whakahaere puta noa i a Oranga Tamariki. He mea hirahira te āheinga ki te hauora manaaki mātāmua, inā hoki, he kino kē atu ngā hua hauora ki ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana i ngā mea kāore e manaakitia ana. Mā roto mai i te hauora mātāmua e taea ngā hiahia ā-hauora te tautuhi me te whakatutuki, ko te hua ka puta, ko te pai kē atu o ngā hua ā-hauora ki tēnei rōpū.

Kei tā mātou rīpoat *Experience of Care* in Aoteroa ā-tau ka whānui te whakatewhatewha i te tūtohu ki te NCS Regulations. Tae atu tēnei ki te whānuitanga o ngā tamariki me ngā rangatahi e manaakitia ana kei te tautokohia, ka mutu, kei te aromatawaingia i tua atu i te āheinga ki te manaaki hauora mātāmua.





**Aroturuki  
Tamariki** | Independent  
Children's Monitor

50 The Terrace, Wellington 6011  
[info@aroturuki.govt.nz](mailto:info@aroturuki.govt.nz)